

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 16 (1907)  
**Heft:** 51

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

N<sup>o</sup> 51.

Abonnement

Für die Schweiz
1 Monat Fr. 1.25
2 Monate „ 2.50
3 Monate „ 3.50
6 Monate „ 6.—
12 Monate „ 10.—

Für das Ausland:
(dinkl. Postzuschlag)
1 Monat Fr. 1.60
2 Monate „ 3.20
3 Monate „ 4.50
6 Monate „ 8.50
12 Monate „ 15.—

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

8 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 4 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.



N<sup>o</sup> 51.

Abonnements

Pour la Suisse:
1 mois . Fr. 1.25
2 mois . „ 2.50
3 mois . „ 3.50
6 mois . „ 6.—
12 mois . „ 10.—

Pour l'Etranger:
(inclus frais de port)
1 mois . Fr. 1.60
2 mois . „ 3.20
3 mois . „ 4.50
6 mois . „ 8.50
12 mois . „ 15.—

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Announces:

8 Cts. par millimètre ligne ou son espace, Rabais en cas de répétition de la même annonce.

Les Sociétaires payent 4 Cts. net p. millimètre-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins.

16. Jahrgang | 16<sup>me</sup> Année

Erscheint Samstags. Parait le Samedi.

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. \* TÉLÉPHONE 2406. \* Rédaction et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle.

Inseraten-Aufnahme nur durch die Expedition dieses Blattes und die „Union-Reklame“ in Luzern — Les annonces ne sont acceptées que par l'admin. de ce journal et l'„Union-Reclame“ à Lucerne. Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel. — Redaktion: Otto Amsler; Th. Geiser; G. A. Berlinger. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Neujahrsgatulationen.

Seit 1894 hat sich unter unsern Mitgliedern die praktische Sitte eingebürgert, sich durch Leistung eines freiwilligen Beitrages an die Fachliche Fortbildungsschule von den zeremoniellen Neujahrsgatulationen zu entbinden. Diese Gaben fliessen dem Tschumi-Fonds zur Erhaltung und Förderung der Fachschule zu und laden wir unsere Herren Kollegen ein, einen beliebigen grossen oder kleinen Beitrag zu gunsten dieses Fonds an die Redaktion der „Hotel-Revue“ in Basel einzusenden.

Die Spender werden im Organ veröffentlicht und betrachten sich damit von der Versendung von Neujahrsgatulationskarten entbunden.

Zürich, den 1. Dezember 1907.

Schweizer Hotelier-Verein, Der Präsident: F. Morlock.

Souhais de Nouvelle-Année.

Depuis 1894 nos Sociétaires se sont accoutumés à se libérer de l'usage cérémonieux des félicitations du Jour de l'An moyennant le versement volontaire d'un montant quelconque à l'Ecole professionnelle. Ces dons seront versés au Fonds Tschumi pour le maintien et le développement de l'Ecole professionnelle et nous croyons devoir inviter nos chers Collègues à bien vouloir envoyer à la rédaction de l'Hotel-Revue toute somme qu'il leur plaira d'offrir en faveur de cette nouvelle institution.

Les noms des donateurs seront publiés dans l'organe et ces derniers peuvent, grâce à leur subside, se regarder comme exonérés de l'échange de cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement de l'année.

Zürich, le 1<sup>er</sup> décembre 1907.

Société Suisse des Hôteliers, Le président: F. Morlock.

Bis zum 6. Dezember eingegangene Beiträge:

- Sommaires versés jusqu'au 6 décembre:
Hr. Balzari P., Hotel Métropole, Mailand . Fr. 20
Hr. Elwert P., Hotel Grande-Bretagne, Mailand . 20
Erne M., Hotel Schrieder, Basel . 10
Flück C., Basel . 10
Kracht G., Hotel Baur au Lac, Zürich . 20
Lichtenberger C., Hotel Royal St. Georges, Interlaken . 15
Morlock F., Zürich . 20
Otto P., Hotel Victoria, Basel . 20
Tit. Società anonima Spatz, Grand Hôtel de Milan et Hotel Commercio, Mailand . 20
Hr. Spillmann & Siekert, Hôtel du Lac, Luzern . 20
Hr. Tschumi J., Hotel Beau-Rivage, Ouchy, 3 gelöste Anteilscheine . 300

Vom 6. bis 13. Dezember eingegangene Beiträge:

- Sommaires versés du 6 au 13 décembre:
Tit. Bertolinis Bristol-Hotel, Genua, und Bertolinis Hotel Europe, Mailand . Fr. 20
Hr. Burkhard D., Direktor, Hotel Beau-Séjour, Champel-Genève . 10
Degenmann L., Hotel des Palmiers, Montreux . 10
Dietschy J. V., Hotel des Salines, Rheinfelden, ein gelöster Anteilschein . 100
Doepfer Alb., Grand Hotel, Interlaken, und Grand Hotel, Neapel . 20
Eberle W. F., Direktor des Hotel de l'Univers, Basel . 20
Ettenberger G., Hotel Montfort & Bahnhofbuffet, Bregenz . 20
Gang R. z. Z. in Mailand . 10
Hr. Haefeli Gebr., Hotel Schwänen & Rigi, Luzern . 20
Hr. Häerlin F., Hotel 4 Jahreszeiten, Hamburg . 15
Heim G., Hotel National, Strassburg . 15
Helmssauer J. F., Hotel Beau-Regard & Continental, Lugano . 10
Hirschy Ernst, Hotel Interlaken, Interlaken . 20
Hr. Hofer Gebr., Hotel 3 Könige, Basel . 20
Hr. Hotop Max, Direktor, Hotel National, Genf, ein gelöster Anteilschein . 100
Hügi J., Hotel Blümliisalp, Wengen, und Savoy-Hotel, Assouan . 10

- Hr. Kienberger J., Direktor, Hotel Quellenhof, Ragaz . Fr. 10
Lugenheim F., Hotel Bellevue, Neuhausen . 10
Matti J., Hotel des Alpes, Interlaken . 20
Müller A., Hotel Victoria, Interlaken . 20
Oswald Max, Eden-Hotel, Davos-Platz . 10
Rioster Karl, Direktor, Hotel Hof Ragaz, Ragaz . 10
Schobel C., Direktor des Hotel Zürich & Baur en Ville, Zürich . 10
Stein-Stoppani P., Hotel Steffani, St. Moritz-Dorf . 20
Vogt O., Hotel St. Gotthard, Basel . 10
Hr. Wild Gebr., Hotel National, Zürich . 10

Vom 14. bis 20. Dezember eingegangene Beiträge:

Sommaires versés du 14 au 20 décembre:

- Hr. Armleder A., Hôtel Richmond, Genève . 20
Baer H., Hotel Schnetzer, Konstanz . 20
Hr. Balli & Cie., Grand Hotel, Locarno . 20
Hr. Berner F., Luzern . 10
Bingzell Ch., Direktor, Hotel Waldhaus, Luzern-Parapp . Fr. 10
Bisinger B., Hotel Jura-Simplon, Lausanne . 20
Hr. Boller Gebr., Hotel Victoria, Zürich . 20
Hr. Bon A., Park-Hotel, Vitznau, 1 ausgeloster Anteilschein . 100
Bon-Giger, Hotel-Pension, Jostthalberg, Zürich, und Hotel Eden, Nervi . 10
Bossard J., Wasserheilanstalt Felsenegg (Zugerberg) . 10
Breuer G., Hotel Breuer, Montreux . 10
Tit. Familie Bruner, Royal Hotel, Clarens . 10
Tit. Familie Brunner, Hotel Alpenrose, St. Beatenberg . 10
Hr. Burkard-Spilmann H., Hotel de l'Europe, Lugano . 20
Cachat E., Grands Hôtels Cachat et du Mont-Blanc, Chamouix . 20
Cattani Ed., sen., Engelberg, 1 ausgeloster Anteilschein . 100
Hr. Clausen Gebr., Hôtel de la Gare, Genève . 20
Hr. Cornut O., Grand Hotel Clero, Martigny . 20
Mme Danioth R. C., Hotel Métropole et Suisse, Como . 15
Mme Dawint R., Hotel Suisse, Genève . 10
Hr. Diehelm B. B., Hotels Thunerhof, Bellevue und du Parc, Thun . 20
Frau Dreyer Wwe., Bahnhofbuffet, Luzern . 20
Hr. Dreyfus M., Hotel du Château, Ouchy . 10
Ernens V., Hôtel de Russie, Genève . 10
Frau Estermann M., Hotel Wildenmann, Luzern . 10
Hr. Giger C., Hotel Beau-Rivage, Luzern . 15
Gimpert E., Hotel de l'Observatoire, St-Cergue, et Hôtel de la Plage, Cannes . 10
Hr. Heggin Gebr., Bad Schönbrunn bei Zug . 10
Hr. Hierholzer A., Hotel Hirschen, Rorschach . 10
Hr. Hierholzer F. S., Hotel Victoria, Fautschseebad . 10
Hr. John Gebr., Spiezerhof, Spiez . 10
Hr. Kirochner L., Grand Hotel Central, Chaux-de-Fonds . 20
Kottmann F., Soolbad Schützen, Rheinfelden, 1 ungeloster Anteilschein . 100
Lippe F. W., Direktor, Modern-Hotel, Rom . 20
Mader R., Hotel Walhalla-Terminus A.-G., St. Gallen . 20
Hr. Maunz & Söhne, Hotel St. Gotthard, Zürich . 20
Hr. Marbach H., Hotel Bären, Bern . 10
Hr. Maurer Gebr., Hotel du Nord, Interlaken . 10
Hr. Michel F., Kurhaus Parpan und Hotel Hirschen, Nizza . 10
Müller-Frey, Hotel Müller, Schaffhausen . 15
Müller Max, Grand Hotel und Kurhaus, A.-G., Müren . 20
Niess W., Grand Hotel, Aigle . 20
Oswald J., Regina Hotel, Interlaken . 20
Oettinger Max, Basel . 10
Oosterhaus B., Hotel Oberland, Meiringen . 10
Hr. Osswald & Cie., Hotel Bellevue, Bern . 20
Hr. Pillou A., Bahnhofbuffet, Biel . 20
Hr. Pohl F. A., Hotel Bellevue au Lac, Locarno . 20
Hr. Reber A., Hotel Reber au Lac, Locarno . 20
Reichmann C., Hotel Reichmann, Lugano . 20
Richelien Georg, Direktor, Touring-Hotel et de la Balance, Genf . 10
Hr. Schwabenhald Gebr., Zürich . 20
Hr. Schreiber-Vital Ad., Hotel des Anglais, San Remo . 10
Seiler E., Hotel Metropole, Interlaken . 20
Sommer Karl, Hotel-Pension Sommer, Lugano-Paradiso . 20
Spillinger U., Hotel Beau-Rivage, Montreux . 20
Hr. Strüblin & Wirth, Schweizerhof, Interlaken . 20
Hr. Sutter C., Hoteldirektor, Baden . 20
Witzig Theod., Bahnhofbuffet, Winterthur . 20
Wolf C., Hotel Lukmanier, Chur . 20

Verkehrsbureau und Hotelpropaganda.

(Eingesandt.)

In Nr. 49 der „Hotel-Revue“ vom 7. Dezember d. J. werden die Systeme der Hotelpfählung, die sich in verschiedenen Verkehrsbureaux eingebürgert haben, besprochen und besonders ein vom Verkehrsbureau Basel seit einigen Jahren herausgegebenes und in grösseren Auflagen verarbeitetes, sogenanntes „Verzeichnis der Hotels, Pensionen und Sommerwohnungen der Schweiz“ näher beleuchtet. Dieser Artikel wird ergänzt durch eine Einsetzung des Verkehrsbureau Basel in Nr. 50 der „Hotel-Revue“ vom 14. Dezember, womit versucht wird, die Herausgabe dieses Verzeichnisses, das wohl den Hauptgrund zur Aufrollung dieser Frage im Schosse des Verbandes Schweizerischer Verkehrsvereine bildet, zu rechtfertigen.

Was zunächst die Sonderstellung des Verkehrsbureau Basel und mit ihm diejenige der übrigen Verkehrsbureaux an den grossen Verkehrszentren anbelangt, so wird man ohne weiteres der Ansicht Basels beipflichten müssen, die dahin geht, dass diese Bureaux berechtigt sind, sich nach Subventionen aus solchen Gegenden umzusehen, nach denen sie, vermöge ihrer Lage und Bedeutung, Verkehr abgeben können. Gleich wie Hotels und Verkehrsvereine zur Heranziehung von Gästen alljährlich grössere Summen für Inserate und dergleichen ausgeben, so ist es durchaus am Platze, dass auch Verkehrsbureaux, die in vielen Fällen gewissen Kurgebieten mehr nützen als kostspielige Inserate in ausländischen Zeitungen, mit einer bescheidenen Subvention bedacht werden. Diese Beiträge sollen aber durchaus freiwillig und dem Ermessen der einzelnen Hoteliers überlassen sein, die am besten in der Lage sind zu beurteilen, was sie von diesen oder jenen Verkehrsbureaux zu erwarten haben und ob ein Beitrag an dasselbe gerechtfertigt ist. Damit ist aber nicht gesagt, dass es sich die Verkehrsbureaux zur Aufgabe machen sollen, die ganze Schweiz mit Zirkularen zu überschwemmen, durch welche alles was irgendwie unter den Begriff „Hotel“ oder „Pension“ fallen könnte, eingeladen wird, einem bestimmten Verkehrsbureau einen Beitrag zu leisten, weil nur „zahlende“ Etablissements empfohlen werden.

Durch die Herausgabe des Hotelverzeichnisses durch das Verkehrsbureau Basel wird aber die Freiwilligkeit des Beitrages in Frage gestellt. Diejenigen Hotels, die auf diesem Verzeichnis figurieren wollen, werden nämlich gezwungen, einen Jahresbeitrag von mindestens Fr. 5 zu leisten, währenddem die andern, die zwar ihre Prospekte gleichwohl einsenden können, eine Empfehlung nicht zu erwarten haben, weil bei Nachfragen nach Hotels und Pensionen eben nur das gedruckte Verzeichnis abgegeben wird. Das Verkehrsbureau Basel gibt dies in seiner Einsetzung in Nr. 50 der „Hotel-Revue“ vom 14. Dezember d. J. selber zu, indem es sagt: die Grosszahl der Prospekte würde jahrelang liegen bleiben bis sie auf diese Weise (d. h. ohne auf dem Verzeichnis zu figurieren) nützliche Verwendung fände.

Die Behauptungen Basels, bezüglich der Notwendigkeit und des Propagandawertes dieses Verzeichnisses, sowohl für die Schweiz im allgemeinen als auch für die schweizerische Hotellerie im besonderen, dürfen wohl als recht zweifelhaft bezeichnet werden. Dass solche Verzeichnisse nicht nötig sind, beweist die Erfahrung anderer grossen Verkehrsbureaux, die mit den Einzelprospekten von Hotels und Pensionen und mit dem Hotelführer des Schweizer Hotelier-Vereins ganz gut auskommen. Ferner

hat die Diskussion an der Delegiertenversammlung des Verbandes Schweizerischer Verkehrsvereine vom 25. November d. J. in Solothurn gezeigt, dass sich dieses Verzeichnis in den dem Fremdenverkehr nahestehenden Kreisen keiner besonderen Sympathie erfreut.

Und nun der angebliche Propagandawert dieses Verzeichnisses für die Schweiz im allgemeinen und für die Hotellerie im besonderen. Orte, wie z. B. Lausanne, Aigle, Schaffhausen, Aarau, Grindelwald und Zürich werden dieses, von einer öffentlichen Institution herausgegebene „Verzeichnis der Hotels, Pensionen und Sommerwohnungen der Schweiz“ mit sehr gemischten Gefühlen aufnehmen, denn diese Orte hätten nach diesem Verzeichnis, das seinen Titel nach die sämtlichen Hotels und Pensionen der ganzen Schweiz umfassen sollte, gar keine Hotels, Grindelwald nur zwei und Zürich eine Pension. Dass ein solches Verzeichnis dem Fremden von der schweizerischen Hotellerie und der Bedeutung einzelner Plätze im Fremdenverkehr ein ganz unrichtiges Bild gibt und nicht als Propagandamittel bezeichnet werden kann, liegt auf der Hand. Es wird ferner angeführt, dass das Verzeichnis eine willkommene Ergänzung zum Hotelführer des Hoteliervereins bilde, indem es auch die vielen guten und billigen Hotels der Schweiz den Fremden zugänglich mache. Diesem Argument kann eine gewisse Berechtigung nicht abgesprochen werden, doch muss anderseits betont werden, dass viele Fremden, die in besseren Hotels logieren könnten, durch die in diesem Verzeichnis enthaltenen ausserordentlich billigen Pensionen veranlasst werden, ebenfalls in „Landgasthöfen“ wie sie die „Hotel-Revue“ nennt, abzustiegen, die dann den Anforderungen ihrer Gäste in vielen Fällen nicht zu entsprechen vermögen. Die natürliche Folge ist die, dass solche Leute die Schweiz unbefriedigt verlassen und dann zu Hause im Freundes- und Bekanntenkreis, nicht über diese billigen Hotels, sondern über die schweizerischen Hotels im allgemeinen schimpfen. Das gleiche trifft zu bei den sogenannten „billigen Leuten“, deren Ansprüche in sehr vielen Fällen in keinem Verhältnis zum Pensionspreis, den sie bezahlen, stehen. Wenn einmal eine Ergänzung des Hotelführers des Hoteliervereins vom Standpunkte der schweizerischen Hotellerie aus notwendig wird, so wird dies der Schweizer Hotelier-Verein gewiss von sich aus tun.

Nachschrift der Redaktion: Der Vorschlag des Einsenders, dass der Beitrag an die Verkehrsbureaux für die Verbreitung von Prospekten für den Hotelier ein absolut freiwilliger sein solle, will uns nicht recht einleuchten; denn er ruft der Konkurrenz, d. h. der gegenseitigen Steigerung, in der Meinung, dass der, der am meisten gibt, auch am meisten berücksichtigt werde, was wohl nicht der Fall ist und auch nicht der Fall sein soll.

Was speziell die Hoteliste des Basler Verkehrsbureaus anbelangt — denn um diese dreht sich ja die Hauptfrage, und wir glauben nicht, dass Basel daran denkt, sie eingehen zu lassen — so möchten wir vorschlagen, es solle die Aufnahme der Hotels in diese Liste als Inserat behandelt und taxiert werden und zwar zu einem Einheitspreis, und ferner sei, wie schon früher bemerkt, das Kind beim richtigen Namen zu nennen, nämlich: „Verzeichnis derjenigen Hotels, Pensionen und Sommerwohnungen der Schweiz, von welchen das Verkehrsbureau Basel auf Verlangen Prospekte versendet“. Auf diese Weise ist jeder Irrtum ausgeschlossen. Auch dürfte es sich empfehlen, bei der Zusammenstellung der Liste da und dort etwas wählerischer zu sein.